

# Innehåll

Presentation av bokens skribenter	7
Redaktörernas förord	9
LOVA MEISTER	15
Ansatser, principer och metoder: En introduktion till metodologi i översättningsvetenskap	
LISA MENDOZA ÅSBERG	41
Vem för ordet? Översättning av komplexa narrativa röster i Olga Tokarczuku <i>Jakobsböckerna</i>	
MARCUS AXELSSON	69
Cherry Ames och Vicki Barr kommer till Skandinavien: Utgivningen av två amerikanska flickboksserier ur ett översättningssociologiskt perspektiv	
MALIN PODLEVSKIKH CARLSTRÖM	103
Klassikerdominans eller populärlitteratur? Utgivning och reception av rysk skönlitteratur på svenska 1992–2016	
ELIN SVAHN	133
Vad vi pratar om när vi pratar om översättning: En tematisk analys av ett fokusgruppsamtal med nyblivna översättarstudenter	
RICHARD PLEIJEL	163
Tankestilens raster: Bibelkommissionen och den kollaborativa översättningsprocessen bakom de antropologiska begreppen i Psalm 27	
Instuderingsfrågor	195
Lästips – om metod och metodologi i översättningsvetenskap	197
Bibliografi över svenska översättningsrelaterade doktorsavhandlingar 1986–2018	199